



Equality for Peace and Development Organization (EPDO)

مؤسسه برابری برای صلح و انکشاف

دعوت به نرخ دهی
خریداری اجناس/خدمات

Invitation to submit bids for Procurement of Goods/Services

<p>About the Organization Equality for Peace and Development Organization (EPDO) is a non-profit non-governmental organization (NGO) registered with the Islamic Emirate of Afghanistan's Ministry of Economy (License # 1610; 25 February 2010).</p>	<p>معرفی مؤسسه "مؤسسه برابری برای صلح و انکشاف" به شماره 1610 مورخ 6 حوت 1388 منحیت یک مؤسسه غیر دولتی و غیر انتفاعی ثبت و راجستر وزارت محترم اقتصاد امارت اسلامی افغانستان میباشد.</p>
<p>The project introduction Equality for Peace and Development Organization is implementing the "livelihood support for vulnerable women and small grants support to local (women-led) CSOs with financial support from CAFOD.</p>	<p>معرفی پروژه: مؤسسه برابری برای صلح و انکشاف به همکاری مالی مؤسسه کفود " کمک امرار زندگی برای زنان آسیب پذیر و کمک های مالی کوچک برای سازمان های مدنی به رهبری زنان در ولایات کندز و بامیان) را تطبیق میکند.</p>
<p>EPDO's role in this bidding is to " Livelihood support for vulnerable women and small grants support to local (women-led) CSOs in Bamyān and Kunduz provinces." As a result, EPDO is requesting quotes from all vendors with experience in this pitch for this bid.</p> <p>This letter of invitation includes the following documents:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Quotation form 2. Terms & conditions (Annex A) 3. Appendix B- Summary of Relevant Work Experience 4. Contract template 5. Bank account information 	<p>تحت این پروسه نرخ گیری، مؤسسه برابری برای صلح و انکشاف در نظر دارد که (کمک امرار زندگی برای زنان آسیب پذیر و کمک های مالی کوچک برای سازمان های مدنی به رهبری زنان در ولایات کندز و بامیان) را برای مستفیدین پروژه فوق تهیه نماید. بنأ مؤسسه برابری برای صلح و انکشاف از تمامی شرکت های که درین راستا تجربه دارند تقاضا دارد که در تهیه مواد مندرج فورم نرخ دهی سهم گیرند.</p> <p>این دعوت نامه شامل اسناد ذیل میباشد:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. فورم نرخ دهی 2. شرایط نرخ دهی (ضمیمه A) 3. ضمیمه B - خلاصه سوابق کاری مرتبط 4. نمونه قرارداد 5. معلومات بانکی مؤسسه
<p>Pre-bid meeting</p> <ul style="list-style-type: none"> • Date: January 16, 2024 • Time: 10:00 AM <p>EPDO Office Address:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Location: House No. 12, Street No. 12, Qala-e Fathullah, Near Imam Mohammad-e-Baqir Mosque, District No. 10, Kabul, Afghanistan 	<p>جلسه آگاهی دهی</p> <ul style="list-style-type: none"> • تاریخ: January 16, 2024 • ساعت: 10:00 AM <p>آدرس دفتر EPDO:</p> <ul style="list-style-type: none"> • مکان: خانه شماره 12، سرک 12 قلعه فتح الله مقابل مسجد امام باقر ناحیه 10 کابل - افغانستان

<p>This meeting will answer all of your questions about the bid.</p> <p>We are kindly requesting all the interested companies to confirm their participation in this meeting either through an email to admin@epd-afg.org or an official letter.</p> <p>Companies that are not able to participate in this meeting can send their questions to the above email address by (January 08, 2024).</p> <p>Minutes of the pre-bid meeting including responses to all the questions will be sent to the email addresses provided by the respective companies one day after the meeting.</p> <p><i>Please note that no questions will be answered via phone calls.</i></p>	<ul style="list-style-type: none"> پاسخ به پرسش های اشتراک کننده گان در مورد پروسه تدارکات در این مجلس ارایه میگردد. <p>داوطلبان از حضور خویش در نشست رهنمائی/آگاهی دهی از طریق ایمیل/مکتوب رسمی به ایمیل آدرس admin@epd-afg.org اطمینان دهند.</p> <p>آن عده داوطلبان که در جلسه آگاهی دهی اشتراک کرده نمی توانند، سوالات خویش را از تاریخ نشر اعلان الی (January 08 , 2024) به ایمیل آدرس فوق ارسال نمایند.</p> <p>صورت جلسه آگاهی دهی و جواب به سوالات تمامی از داوطلبان به شکل توحیدی یک روز بعد از جلسه به ایمیل آدرس های ارایه شده ارسال میگردد.</p> <p>قابل یاد آوری است که به سوالات شما از طریق تلفیون جواب داده نمی شود.</p>																
<p>Submitting the bids</p> <p>Please consider the following points while submitting your bids:</p> <ul style="list-style-type: none"> The bidding documents must be submitted by an authorized representative of the organization (EPDO) to the organization and receive a receipt in return. Bids are only acceptable via email if protected by a password and the password should be given to the responsible person on bid opening day. Documents sent via post will not be considered. All the documents must be sealed in a pack and stamped. Open and unstamped bids are not accepted. All the packs must be labeled with the below information: <table border="1" data-bbox="181 1617 770 1767"> <tr> <td>Company name</td><td></td></tr> <tr> <td>RFQ No.</td><td></td></tr> <tr> <td>Subject</td><td></td></tr> <tr> <td>Date of submission</td><td></td></tr> </table>	Company name		RFQ No.		Subject		Date of submission		<p>نحوه تسلیم دهی اسناد دواطلبی.</p> <p>جهت ارایه اسناد نرخ دهی (Quotation) موارد ذیل در نظر گرفته شود:</p> <ul style="list-style-type: none"> اوراق نرخ دهی باید توسط شخص با صلاحیت شرکت به شخص مسؤول در دفتر مؤسسه برابری برای صلح و انکشاف داده شود و در مقابل رسید اخذ گردد. اسناد نرخ دهی از طریق ایمیل صرف در صورت قابل تأیید میباشد که توسط رمز حفظ گردیده باشد و در روز آفرگشایی بشخص مربوطه معلومات داده شود. اوراق نرخ دهی که توسط پُست فرستاده میشود در نظر گرفته نخواهد شد. همه اسناد در یک بسته مهر و لاک شده باشد. پاکت های باز و بدون مهر به هیچ وجه قابل قبول نمی باشد. معلومات ذیل باید در عقب پاکت تحریر گردد: <table border="1" data-bbox="820 1617 1385 1767"> <tr> <td>نام شرکت</td><td></td></tr> <tr> <td>نمبر درخواست نرخ دهی RFQ</td><td></td></tr> <tr> <td>موضوع:</td><td></td></tr> <tr> <td>تاریخ تسلیم دهی</td><td></td></tr> </table>	نام شرکت		نمبر درخواست نرخ دهی RFQ		موضوع:		تاریخ تسلیم دهی	
Company name																	
RFQ No.																	
Subject																	
Date of submission																	
نام شرکت																	
نمبر درخواست نرخ دهی RFQ																	
موضوع:																	
تاریخ تسلیم دهی																	
<p>Deadline for submission of bids</p> <p>The bidding session process will take place on the following date and time:</p>	<p>ضرب الاجل تسلیمی اسناد دواطلبی</p> <p>پروسه جلسه آفر گشایی در تاریخ و زمان تعیین شده ذیل اجرا میگردد:</p>																



<p>Date: January 23, 2024 Time: 10:00 AM</p> <p>EPDO Office Address:</p> <ul style="list-style-type: none">Location: House No. 12, Street No. 12, Qala-e Fathullah, Near Imam Mohammad-e-Baqir Mosque, District No. 10, Kabul, Afghanistan <p>Documents sent after the deadline unaccepted.</p>	<p>تاریخ: January 23, 2024- ساعت: 10:00 AM</p> <p>آدرس دفتر EPDO:</p> <ul style="list-style-type: none">مکان: خانه شماره 12، سرک 12 قلعه فتح الله مقابل مسجد امام باقر ناحیه 10 کابل - افغانستان. <p>اسناد ارسالی بعد از تاریخ ضرب العجل پذیرفته نمی شود.</p>
---	---